

**Spanish Subtitles for Videos from
Celebrating the Path Worldwide Retreat
March 2, 2014**

**Spanish Subtitles for Tai Situ Rinpoche's 2014 Worldwide Retreat
Video**

```
i»¿[Script Info]
; Script generated by Aegisub 3.1.2
; http://www.aegisub.org/
Title: Default Aegisub file
ScriptType: v4.00+
WrapStyle: 0
ScaledBorderAndShadow: yes
YCbCr Matrix: TV.601
Last Style Storage: Default
Audio URI: ../../Downloads/02_Tai_Situ_Rinpoche_Message.mov
Aegisub Scroll Position: 9
Aegisub Active Line: 14
Aegisub Video Zoom Percent: 1.250000
PlayResX: 854
PlayResY: 480
Video File: ../../Downloads/02_Tai_Situ_Rinpoche_Message.mov
Aegisub Video Aspect Ratio: c1.779167
Aegisub Video Position: 6276
Export filters: Fix Styles
```

[V4+ Styles]

```
Format: Name, Fontname, Fontsize, PrimaryColour, SecondaryColour,
OutlineColour, BackColour, Bold, Italic, Underline, StrikeOut, ScaleX,
ScaleY, Spacing, Angle, BorderStyle, Outline, Shadow, Alignment, MarginL,
MarginR, MarginV, Encoding
Style:
Default,Arial,20,&H00FFFFFF,&H000000FF,&H00000000,&H00000000,0,0,0,0,100,
100,0,0,1,2,2,2,10,10,10,1
```

[Events]

```
Format: Layer, Start, End, Style, Name, MarginL, MarginR, MarginV,
Effect, Text
Dialogue: 0,0:00:28.96,0:00:31.54,Default,,0,0,0,,Debido a la peticiÃ³n
Dialogue: 0,0:00:33.36,0:00:37.44,Default,,0,0,0,,de los discipulos de
Yongey
Dialogue: 0,0:00:37.44,0:00:39.44,Default,,0,0,0,,Mingyur Dorje Rinpoche
Dialogue: 0,0:00:44.02,0:00:47.10,Default,,0,0,0,,Ya que Ã©l esta
Dialogue: 0,0:00:47.10,0:00:49.10,Default,,0,0,0,,retiro
Dialogue: 0,0:00:52.38,0:00:54.68,Default,,0,0,0,,Sus discÃ­pulos
Dialogue: 0,0:00:55.76,0:01:00.48,Default,,0,0,0,,quisieron reunirse
Dialogue: 0,0:01:00.46,0:01:03.46,Default,,0,0,0,,para practicar el
Dharma
Dialogue: 0,0:01:05.30,0:01:08.66,Default,,0,0,0,,de acuerdo a sus
enseÃ±anzas
```

Dialogue: 0,0:01:11.82,0:01:15.24,Default,,0,0,0,,Y estoy feliz con ello
 Dialogue: 0,0:01:22.28,0:01:26.04,Default,,0,0,0,,El propósito del
 discipulo
 Dialogue: 0,0:01:26.64,0:01:29.64,Default,,0,0,0,,Y el propósito del
 maestro
 Dialogue: 0,0:01:29.64,0:01:32.84,Default,,0,0,0,,es
 Dialogue: 0,0:01:34.84,0:01:38.20,Default,,0,0,0,,Recibir y enseñar
 Dialogue: 0,0:01:39.26,0:01:42.08,Default,,0,0,0,,El preciado Dharma
 Dialogue: 0,0:01:42.74,0:01:45.94,Default,,0,0,0,,de acuerdo
 Dialogue: 0,0:01:45.94,0:01:47.94,Default,,0,0,0,,al genuino,
 Dialogue: 0,0:01:47.88,0:01:49.36,Default,,0,0,0,,puro,
 Dialogue: 0,0:01:49.36,0:01:51.36,Default,,0,0,0,,y no contaminado
 Dialogue: 0,0:01:51.38,0:01:52.70,Default,,0,0,0,,linaje
 Dialogue: 0,0:01:56.32,0:01:58.00,Default,,0,0,0,,y ...
 Dialogue: 0,0:01:58.00,0:02:00.00,Default,,0,0,0,,
 Dialogue: 0,0:02:00.56,0:02:03.76,Default,,0,0,0,,Yongey Mingyur Dorje
 Rinpoche
 Dialogue: 0,0:02:03.76,0:02:05.76,Default,,0,0,0,,
 Dialogue: 0,0:02:05.76,0:02:07.76,Default,,0,0,0,,como saben
 Dialogue: 0,0:02:07.76,0:02:09.76,Default,,0,0,0,,
 Dialogue: 0,0:02:10.52,0:02:13.06,Default,,0,0,0,,es muy cercano a mi
 Dialogue: 0,0:02:13.06,0:02:15.06,Default,,0,0,0,,
 Dialogue: 0,0:02:15.06,0:02:17.06,Default,,0,0,0,,por muchas razones
 Dialogue: 0,0:02:17.06,0:02:19.06,Default,,0,0,0,,
 Dialogue: 0,0:02:19.06,0:02:21.06,Default,,0,0,0,,
 Dialogue: 0,0:02:22.48,0:02:25.02,Default,,0,0,0,,para muchas personas
 Dialogue: 0,0:02:26.02,0:02:28.22,Default,,0,0,0,,por cuestiones
 históricas
 Dialogue: 0,0:02:31.20,0:02:34.66,Default,,0,0,0,,todo este tipo de ...
 Dialogue: 0,0:02:34.66,0:02:36.66,Default,,0,0,0,,conexiones
 Dialogue: 0,0:02:37.26,0:02:40.02,Default,,0,0,0,,las cuales son muy
 importantes
 Dialogue: 0,0:02:40.86,0:02:43.66,Default,,0,0,0,,para nosotros
 Dialogue: 0,0:02:43.98,0:02:46.78,Default,,0,0,0,,y no son muy
 importantes
 Dialogue: 0,0:02:46.78,0:02:48.78,Default,,0,0,0,,para ellos
 Dialogue: 0,0:02:48.78,0:02:50.78,Default,,0,0,0,,tal vez porque
 Dialogue: 0,0:02:51.44,0:02:53.56,Default,,0,0,0,,ellos están trayendo
 Dialogue: 0,0:02:54.16,0:02:56.34,Default,,0,0,0,,su percepción
 Dialogue: 0,0:02:57.54,0:03:00.42,Default,,0,0,0,,o tal vez
 Dialogue: 0,0:03:00.42,0:03:02.42,Default,,0,0,0,,su personalidad
 individual
 Dialogue: 0,0:03:02.42,0:03:04.42,Default,,0,0,0,,
 Dialogue: 0,0:03:05.02,0:03:08.02,Default,,0,0,0,,pero para mi
 Dialogue: 0,0:03:08.46,0:03:10.84,Default,,0,0,0,,y para Mingyur Ripoche
 Dialogue: 0,0:03:10.68,0:03:15.22,Default,,0,0,0,,es muy, muy importante
 Dialogue: 0,0:03:15.22,0:03:17.22,Default,,0,0,0,,
 Dialogue: 0,0:03:16.84,0:03:19.22,Default,,0,0,0,,todo se reduce a eso
 Dialogue: 0,0:03:19.22,0:03:21.22,Default,,0,0,0,,
 Dialogue: 0,0:03:22.24,0:03:24.54,Default,,0,0,0,,es por eso
 Dialogue: 0,0:03:24.94,0:03:27.10,Default,,0,0,0,,que hay
 Dialogue: 0,0:03:27.10,0:03:29.10,Default,,0,0,0,,Budismo
 Dialogue: 0,0:03:29.10,0:03:31.10,Default,,0,0,0,,es por eso

Dialogue: 0,0:03:31.12,0:03:34.68,Default,,0,0,0,,que hay Budismo
Vajrayana
Dialogue: 0,0:03:35.24,0:03:36.66,Default,,0,0,0,,es por eso
Dialogue: 0,0:03:36.66,0:03:38.66,Default,,0,0,0,,que hay Palpung
Dialogue: 0,0:03:39.52,0:03:43.00,Default,,0,0,0,,Es por eso que hay
Tergar
Dialogue: 0,0:03:44.00,0:03:48.10,Default,,0,0,0,,Sin el uno el otro no
estarÃ-a ahÃ-
Dialogue: 0,0:03:49.30,0:03:51.36,Default,,0,0,0,,en el pasado,
Dialogue: 0,0:03:51.44,0:03:54.18,Default,,0,0,0,,en el presente y en el
futuro
Dialogue: 0,0:03:54.18,0:03:56.18,Default,,0,0,0,,
Dialogue: 0,0:03:56.18,0:03:58.18,Default,,0,0,0,,asÃ- que
Dialogue: 0,0:03:58.18,0:04:00.18,Default,,0,0,0,,de esta forma
Dialogue: 0,0:04:01.60,0:04:03.16,Default,,0,0,0,,nuestra conexiÃ³n
Dialogue: 0,0:04:03.16,0:04:05.16,Default,,0,0,0,,Es muy
Dialogue: 0,0:04:06.20,0:04:07.78,Default,,0,0,0,,valiosa
Dialogue: 0,0:04:07.94,0:04:09.16,Default,,0,0,0,,y pura
Dialogue: 0,0:04:09.16,0:04:11.16,Default,,0,0,0,,
Dialogue: 0,0:04:11.16,0:04:13.16,Default,,0,0,0,,
Dialogue: 0,0:04:13.34,0:04:16.66,Default,,0,0,0,,ya no hablarÃ© mÃ;s de
la conexiÃ³n ¿ok?
Dialogue: 0,0:04:17.06,0:04:19.08,Default,,0,0,0,,ahora
Dialogue: 0,0:04:19.08,0:04:21.08,Default,,0,0,0,,
Dialogue: 0,0:04:21.08,0:04:23.08,Default,,0,0,0,,
Dialogue: 0,0:04:23.50,0:04:26.06,Default,,0,0,0,,lo que les enseÃ±o
Dialogue: 0,0:04:26.90,0:04:29.24,Default,,0,0,0,,y estan practicando
Dialogue: 0,0:04:30.08,0:04:32.02,Default,,0,0,0,,en el presente
Dialogue: 0,0:04:32.02,0:04:34.02,Default,,0,0,0,,es Shamatha
Dialogue: 0,0:04:34.66,0:04:37.28,Default,,0,0,0,,en sÃ;ncrito
Dialogue: 0,0:04:37.58,0:04:40.62,Default,,0,0,0,,
Dialogue: 0,0:04:40.62,0:04:42.62,Default,,0,0,0,,
Dialogue: 0,0:04:43.56,0:04:45.34,Default,,0,0,0,,y
Dialogue: 0,0:04:45.54,0:04:49.02,Default,,0,0,0,,en Tibetano
Dialogue: 0,0:04:49.02,0:04:51.02,Default,,0,0,0,,shyinÃ©
Dialogue: 0,0:04:51.60,0:04:54.84,Default,,0,0,0,,permaneciendo en paz
Dialogue: 0,0:04:55.20,0:04:57.90,Default,,0,0,0,,Ã¿Que es lo que
permanece en paz?
Dialogue: 0,0:04:57.90,0:04:59.90,Default,,0,0,0,,tu estado mental
Dialogue: 0,0:04:59.90,0:05:01.90,Default,,0,0,0,,
Dialogue: 0,0:05:01.90,0:05:03.90,Default,,0,0,0,,
Dialogue: 0,0:05:03.50,0:05:04.92,Default,,0,0,0,,asÃ- que,
Dialogue: 0,0:05:04.92,0:05:07.40,Default,,0,0,0,,si tu mente esta en paz
Dialogue: 0,0:05:07.46,0:05:10.46,Default,,0,0,0,,todo estarÃ; en
armonÃ-a
Dialogue: 0,0:05:10.46,0:05:12.46,Default,,0,0,0,,
Dialogue: 0,0:05:12.86,0:05:15.68,Default,,0,0,0,,y si tu mente no esta
en paz
Dialogue: 0,0:05:15.68,0:05:17.68,Default,,0,0,0,,
Dialogue: 0,0:05:17.68,0:05:19.68,Default,,0,0,0,,nada estarÃ; en
armonÃ-a
Dialogue: 0,0:05:19.68,0:05:21.68,Default,,0,0,0,,
Dialogue: 0,0:05:21.68,0:05:22.80,Default,,0,0,0,,asÃ- que,

Dialogue: 0,0:05:22.80,0:05:26.32,Default,,0,0,0,,cuando las cosas no estÃ¡n en armonÃ­a

Dialogue: 0,0:05:26.32,0:05:29.30,Default,,0,0,0,,entonces hay conflictos

Dialogue: 0,0:05:29.30,0:05:31.30,Default,,0,0,0,,conflictos internos

Dialogue: 0,0:05:31.30,0:05:33.30,Default,,0,0,0,,conflictos con el exterior

Dialogue: 0,0:05:33.30,0:05:35.30,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:05:35.30,0:05:37.30,Default,,0,0,0,,y

Dialogue: 0,0:05:37.30,0:05:39.30,Default,,0,0,0,,con los conflictos

Dialogue: 0,0:05:39.30,0:05:41.30,Default,,0,0,0,,internos

Dialogue: 0,0:05:41.30,0:05:43.30,Default,,0,0,0,,no podremos tener

Dialogue: 0,0:05:44.84,0:05:49.90,Default,,0,0,0,,una vida de gozo, feliz y en armonÃ­a

Dialogue: 0,0:05:49.90,0:05:51.90,Default,,0,0,0,,no es posible

Dialogue: 0,0:05:51.90,0:05:53.90,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:05:54.24,0:05:56.82,Default,,0,0,0,,todo lo valioso

Dialogue: 0,0:05:57.10,0:06:00.42,Default,,0,0,0,,que se encuentra inherente en ti

Dialogue: 0,0:06:00.42,0:06:01.64,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:06:02.10,0:06:04.46,Default,,0,0,0,,tal como la sabidurÃ­a primordial

Dialogue: 0,0:06:04.46,0:06:06.46,Default,,0,0,0,,Ã³ Yeshe

Dialogue: 0,0:06:06.74,0:06:10.56,Default,,0,0,0,,ni siquiera podrÃ­an saber que existe

Dialogue: 0,0:06:10.56,0:06:13.46,Default,,0,0,0,,no la pueden sentir

Dialogue: 0,0:06:13.46,0:06:15.46,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:06:15.46,0:06:18.06,Default,,0,0,0,,asÃ­, que de esta forma

Dialogue: 0,0:06:18.06,0:06:20.06,Default,,0,0,0,,es como

Dialogue: 0,0:06:20.06,0:06:24.16,Default,,0,0,0,,si no existieran dentro de ti

Dialogue: 0,0:06:25.16,0:06:26.46,Default,,0,0,0,,si

Dialogue: 0,0:06:26.46,0:06:28.46,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:06:29.34,0:06:31.36,Default,,0,0,0,,asÃ­- que

Dialogue: 0,0:06:31.36,0:06:35.12,Default,,0,0,0,,shyinÃ© es una prÃ¡ctica extremadamente importante

Dialogue: 0,0:06:35.12,0:06:37.12,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:06:38.08,0:06:41.18,Default,,0,0,0,,mientras mas prÃ¡ctica shyinÃ© hagan

Dialogue: 0,0:06:42.00,0:06:44.10,Default,,0,0,0,,ese tanto

Dialogue: 0,0:06:44.84,0:06:47.00,Default,,0,0,0,,las demÃ¡s prÃ¡cticas

Dialogue: 0,0:06:47.40,0:06:49.80,Default,,0,0,0,,que podrÃ­an seguir

Dialogue: 0,0:06:49.80,0:06:51.80,Default,,0,0,0,,en el futuro

Dialogue: 0,0:06:52.54,0:06:55.00,Default,,0,0,0,,estarÃ­n preparados para ellas

Dialogue: 0,0:06:55.76,0:06:57.90,Default,,0,0,0,,sin shyinÃ©

Dialogue: 0,0:06:57.90,0:06:59.90,Default,,0,0,0,,los rituales,

Dialogue: 0,0:07:00.82,0:07:04.00,Default,,0,0,0,,el entendimiento filosÃ³fico,

Dialogue: 0,0:07:05.04,0:07:09.00,Default,,0,0,0,,y todo tipo de ...

Dialogue: 0,0:07:09.00,0:07:13.04,Default,,0,0,0,,las tan llamadas prÃ¡cticas avanzadas

Dialogue: 0,0:07:13.04,0:07:15.94,Default,,0,0,0,,con todo respeto

Dialogue: 0,0:07:16.50,0:07:20.82,Default,,0,0,0,,no veo cÃ³mo podrÃ­an funcionar realmente,

Dialogue: 0,0:07:20.82,0:07:24.62,Default,,0,0,0,,y cÃ³mo podrÃ¡n traer realmente un beneficio

Dialogue: 0,0:07:24.62,0:07:28.52,Default,,0,0,0,,porque no las podrÃ¡n hacer bien

Dialogue: 0,0:07:28.52,0:07:30.52,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:07:30.52,0:07:32.52,Default,,0,0,0,,por ejemplo

Dialogue: 0,0:07:32.52,0:07:34.52,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:07:34.52,0:07:36.52,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:07:36.92,0:07:40.50,Default,,0,0,0,,si no tienen un espejo nÃ¡tido

Dialogue: 0,0:07:41.44,0:07:44.10,Default,,0,0,0,,si tienen un espejo sucio

Dialogue: 0,0:07:45.10,0:07:48.80,Default,,0,0,0,,no importa lo que estÃ¡n viendo

Dialogue: 0,0:07:49.56,0:07:57.06,Default,,0,0,0,,todo lo que se refleje en el espejo, estarÃ¡ sucio

Dialogue: 0,0:07:54.84,0:07:56.84,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:07:56.84,0:07:58.84,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:07:58.84,0:08:00.84,Default,,0,0,0,,lo mismo sucede

Dialogue: 0,0:08:00.84,0:08:02.84,Default,,0,0,0,,con un recipiente sucio

Dialogue: 0,0:08:04.08,0:08:06.32,Default,,0,0,0,,no importa

Dialogue: 0,0:08:06.32,0:08:09.42,Default,,0,0,0,,las cosas maravillosas que pongas en el

Dialogue: 0,0:08:09.42,0:08:13.04,Default,,0,0,0,,nÃ©ctar, miel o leche

Dialogue: 0,0:08:13.28,0:08:16.90,Default,,0,0,0,,agua simple y pura

Dialogue: 0,0:08:16.90,0:08:18.90,Default,,0,0,0,,todo estarÃ¡ sucio

Dialogue: 0,0:08:18.90,0:08:22.06,Default,,0,0,0,,porque el recipiente esta sucio

Dialogue: 0,0:08:22.06,0:08:24.06,Default,,0,0,0,,asÃ­ que

Dialogue: 0,0:08:25.08,0:08:29.42,Default,,0,0,0,,no tenemos una negatividad primordial

Dialogue: 0,0:08:29.42,0:08:34.72,Default,,0,0,0,,no tenemos impurezas primordiales

Dialogue: 0,0:08:34.72,0:08:37.96,Default,,0,0,0,,todas son temporales

Dialogue: 0,0:08:37.96,0:08:40.68,Default,,0,0,0,,pero son muy poderosas

Dialogue: 0,0:08:40.68,0:08:43.42,Default,,0,0,0,,temporales, pero muy poderosas

Dialogue: 0,0:08:44.22,0:08:48.14,Default,,0,0,0,,asÃ­ que para poder derrotarlas

Dialogue: 0,0:08:48.14,0:08:51.04,Default,,0,0,0,,no funciona

Dialogue: 0,0:08:51.04,0:08:53.04,Default,,0,0,0,,pelear contra ellas

Dialogue: 0,0:08:53.04,0:08:56.90,Default,,0,0,0,,ojo por ojo

Dialogue: 0,0:08:57.78,0:09:02.18,Default,,0,0,0,,tienen que ser transformadas

Dialogue: 0,0:09:02.18,0:09:07.36,Default,,0,0,0,,y por ejemplo

Dialogue: 0,0:09:07.36,0:09:09.36,Default,,0,0,0,,el apego

Dialogue: 0,0:09:09.36,0:09:12.86,Default,,0,0,0,,tiene que ser transformado en satisfacciÃ³n

Dialogue: 0,0:09:12.86,0:09:14.86,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:09:14.86,0:09:16.30,Default,,0,0,0,,y la agresiviÃ³n

Dialogue: 0,0:09:16.30,0:09:20.98,Default,,0,0,0,,tiene que ser transformada en compasiÃ³n y dulzura

Dialogue: 0,0:09:20.98,0:09:23.98,Default,,0,0,0,,la ignorancia

Dialogue: 0,0:09:23.98,0:09:27.62,Default,,0,0,0,,tiene que ser transformada en sabidurÃ-a

Dialogue: 0,0:09:27.62,0:09:29.62,Default,,0,0,0,,y Â¿cÃ³mo hacemos eso?

Dialogue: 0,0:09:30.08,0:09:33.88,Default,,0,0,0,,lo hacemos, al dejarlos ser

Dialogue: 0,0:09:33.88,0:09:35.88,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:09:35.88,0:09:37.88,Default,,0,0,0,,asÃ- que

Dialogue: 0,0:09:37.88,0:09:39.88,Default,,0,0,0,,simplemente al dejarlos ser

Dialogue: 0,0:09:39.88,0:09:43.22,Default,,0,0,0,,eso es lo que siempre hemos hecho

Dialogue: 0,0:09:43.22,0:09:48.28,Default,,0,0,0,,nuestro apego toma el control

Dialogue: 0,0:09:48.28,0:09:51.22,Default,,0,0,0,,y somos esclavos de nuestro apego

Dialogue: 0,0:09:51.22,0:09:53.22,Default,,0,0,0,,lo dejamos ser

Dialogue: 0,0:09:53.78,0:09:56.80,Default,,0,0,0,,ser los esclavos de nuestra ira

Dialogue: 0,0:09:56.80,0:09:59.14,Default,,0,0,0,,celos, orgullo, etcÃ©tera

Dialogue: 0,0:09:59.14,0:10:00.62,Default,,0,0,0,,lo dejamos ser

Dialogue: 0,0:10:00.62,0:10:02.62,Default,,0,0,0,,No ese tipo de dejar ser!

Dialogue: 0,0:10:02.62,0:10:04.62,Default,,0,0,0,,sino

Dialogue: 0,0:10:04.62,0:10:07.58,Default,,0,0,0,,con una devociÃ³n pura

Dialogue: 0,0:10:07.58,0:10:10.26,Default,,0,0,0,,con una compasiÃ³n pura

Dialogue: 0,0:10:10.80,0:10:14.36,Default,,0,0,0,,y con las bendiciones puras del linaje

Dialogue: 0,0:10:14.36,0:10:16.92,Default,,0,0,0,,y ahora si, dÃ©jalos ser

Dialogue: 0,0:10:16.92,0:10:20.56,Default,,0,0,0,,al seguir el mÃ©todo genuino

Dialogue: 0,0:10:20.56,0:10:22.56,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:10:22.56,0:10:25.64,Default,,0,0,0,,ShinÃ©y con objeto

Dialogue: 0,0:10:25.64,0:10:27.84,Default,,0,0,0,,ShinÃ©y sin objeto

Dialogue: 0,0:10:27.84,0:10:28.96,Default,,0,0,0,,etcÃ©tera

Dialogue: 0,0:10:28.96,0:10:31.46,Default,,0,0,0,,de acuerdo al linaje

Dialogue: 0,0:10:31.46,0:10:35.26,Default,,0,0,0,,de esa manera, hay bendiciones

Dialogue: 0,0:10:35.78,0:10:38.06,Default,,0,0,0,,no es

Dialogue: 0,0:10:38.06,0:10:40.06,Default,,0,0,0,,no esta muerta

Dialogue: 0,0:10:40.06,0:10:42.06,Default,,0,0,0,,esta viva

Dialogue: 0,0:10:42.06,0:10:44.06,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:10:43.54,0:10:45.82,Default,,0,0,0,,si hay una semilla

Dialogue: 0,0:10:45.82,0:10:47.82,Default,,0,0,0,,y la semilla esta muerta

Dialogue: 0,0:10:47.82,0:10:50.78,Default,,0,0,0,,no importa que tan duro

Dialogue: 0,0:10:50.78,0:10:52.78,Default,,0,0,0,,intententes

Dialogue: 0,0:10:52.78,0:10:54.78,Default,,0,0,0,,hacer germinar un retoÃ±o

Dialogue: 0,0:10:55.38,0:10:58.22,Default,,0,0,0,,poniendo agua

Dialogue: 0,0:10:58.22,0:11:00.74,Default,,0,0,0,,poniÃ©ndolo en el sol

Dialogue: 0,0:11:00.74,0:11:02.74,Default,,0,0,0,,en la tierra

Dialogue: 0,0:11:02.74,0:11:05.34,Default,,0,0,0,,y todo tipo de ...

Dialogue: 0,0:11:05.28,0:11:07.18,Default,,0,0,0,,trabajo duro que hagas

Dialogue: 0,0:11:07.18,0:11:08.58,Default,,0,0,0,,nada crecerÃ;

Dialogue: 0,0:11:08.58,0:11:11.22,Default,,0,0,0,,porque esta muerta

Dialogue: 0,0:11:11.22,0:11:13.22,Default,,0,0,0,,asÃ- que

Dialogue: 0,0:11:13.22,0:11:16.62,Default,,0,0,0,,las enseÃanzas y practicas sin linaje estÃ;n muertas

Dialogue: 0,0:11:17.76,0:11:20.46,Default,,0,0,0,,y no darÃ;n ningÃ°n beneficio

Dialogue: 0,0:11:20.46,0:11:23.80,Default,,0,0,0,,en lugar de eso el practicante se volverÃ;

Dialogue: 0,0:11:23.80,0:11:25.80,Default,,0,0,0,,distorsionado

Dialogue: 0,0:11:25.80,0:11:29.30,Default,,0,0,0,,mientras mÃ;s practique, se confundirÃ; mÃ;s

Dialogue: 0,0:11:29.30,0:11:32.34,Default,,0,0,0,,mientras mas aprenda, se volverÃ; mas orgulloso

Dialogue: 0,0:11:32.34,0:11:35.92,Default,,0,0,0,,mientras mÃ;s aprenda, se volverÃ; mÃ;s neurÃ³tico

Dialogue: 0,0:11:35.92,0:11:37.92,Default,,0,0,0,,entonces

Dialogue: 0,0:11:37.92,0:11:39.92,Default,,0,0,0,,de esta forma

Dialogue: 0,0:11:39.92,0:11:41.92,Default,,0,0,0,,ahora

Dialogue: 0,0:11:41.92,0:11:43.92,Default,,0,0,0,,dense un descanso

Dialogue: 0,0:11:43.92,0:11:47.88,Default,,0,0,0,,hagan su prÃ;ctica de acuerdo al linaje

Dialogue: 0,0:11:47.88,0:11:50.66,Default,,0,0,0,,hagan su prÃ;ctica

Dialogue: 0,0:11:50.74,0:11:52.10,Default,,0,0,0,,de acuerdo a

Dialogue: 0,0:11:52.10,0:11:54.58,Default,,0,0,0,,la manera en que su maestro les enseÃ±Ã³

Dialogue: 0,0:11:55.72,0:11:58.46,Default,,0,0,0,,y sÃ-ganlo exactamente

Dialogue: 0,0:11:58.46,0:11:59.46,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:11:59.46,0:12:02.88,Default,,0,0,0,,no estoy siendo conservador

Dialogue: 0,0:12:02.88,0:12:06.54,Default,,0,0,0,,estoy siendo apropiado

Dialogue: 0,0:12:07.24,0:12:10.76,Default,,0,0,0,,si apropiadamente, hacen cosas apropiadas

Dialogue: 0,0:12:10.76,0:12:13.26,Default,,0,0,0,,entonces los resultados serÃ;n apropiados

Dialogue: 0,0:12:14.60,0:12:15.72,Default,,0,0,0,,Ã¿De acuerdo?

Dialogue: 0,0:12:15.92,0:12:19.02,Default,,0,0,0,,los felicito

Dialogue: 0,0:12:19.02,0:12:21.02,Default,,0,0,0,,por ser

Dialogue: 0,0:12:21.02,0:12:23.42,Default,,0,0,0,,discÃ-pulos de Yongey Mingyur Rinpoche

Dialogue: 0,0:12:23.42,0:12:25.42,Default,,0,0,0,,porque es un gran maestro

Dialogue: 0,0:12:26.82,0:12:29.94,Default,,0,0,0,,el vino aquÃ-Ã- (Palpung) muy joven

Dialogue: 0,0:12:29.94,0:12:34.90,Default,,0,0,0,,y practico aquÃ- muchos aÃ±os

Dialogue: 0,0:12:34.90,0:12:38.36,Default,,0,0,0,,y le enseÃ±e muchas cosas

Dialogue: 0,0:12:38.36,0:12:41.80,Default,,0,0,0,,que recibÃ- de mis preciados Gurus

Dialogue: 0,0:12:42.32,0:12:44.58,Default,,0,0,0,,y tambiÃ©n

Dialogue: 0,0:12:44.58,0:12:49.12,Default,,0,0,0,,lo animÃ© a aprender de varios grandes maestros

Dialogue: 0,0:12:49.12,0:12:52.26,Default,,0,0,0,,como Nyoshul Khen Rinpoche

Dialogue: 0,0:12:52.84,0:12:56.40,Default,,0,0,0,,a quien le tengo mucho respeto

Dialogue: 0,0:12:56.46,0:13:00.08,Default,,0,0,0,,y de quien también recib  algunas ense anzas

Dialogue: 0,0:13:00.08,0:13:02.78,Default,,0,0,0,,no muchas, pero algunas

Dialogue: 0,0:13:02.78,0:13:06.10,Default,,0,0,0,,y después de su padre

Dialogue: 0,0:13:06.10,0:13:08.54,Default,,0,0,0,,Tulku Urgyen Rinpoche

Dialogue: 0,0:13:08.54,0:13:12.22,Default,,0,0,0,,aprendió de muchos grandes maestros

Dialogue: 0,0:13:13.86,0:13:16.42,Default,,0,0,0,,así que todas estas ense anzas

Dialogue: 0,0:13:16.42,0:13:18.42,Default,,0,0,0,,las práctico

Dialogue: 0,0:13:18.42,0:13:20.98,Default,,0,0,0,,y se las enseño

Dialogue: 0,0:13:20.98,0:13:23.70,Default,,0,0,0,,y ahora obviamente

Dialogue: 0,0:13:23.70,0:13:26.70,Default,,0,0,0,,no esta satisfecho

Dialogue: 0,0:13:26.70,0:13:29.26,Default,,0,0,0,,con el tipo de práctica que ha hecho

Dialogue: 0,0:13:29.26,0:13:31.56,Default,,0,0,0,,así que quiso practicar

Dialogue: 0,0:13:31.56,0:13:34.06,Default,,0,0,0,,de la forma en que nuestros

Dialogue: 0,0:13:34.06,0:13:36.82,Default,,0,0,0,,grandes maestros del pasado

Dialogue: 0,0:13:36.82,0:13:39.48,Default,,0,0,0,,en retiro

Dialogue: 0,0:13:39.48,0:13:42.18,Default,,0,0,0,,en retiro realmente genuino

Dialogue: 0,0:13:42.18,0:13:44.58,Default,,0,0,0,,no solo en grupos

Dialogue: 0,0:13:44.58,0:13:49.94,Default,,0,0,0,,sino haciéndolo en zonas remotas

Dialogue: 0,0:13:49.94,0:13:52.70,Default,,0,0,0,,en los Himalayas

Dialogue: 0,0:13:52.70,0:13:54.06,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:13:54.06,0:13:57.24,Default,,0,0,0,,solitariamente

Dialogue: 0,0:13:57.24,0:13:59.24,Default,,0,0,0,,eso es lo que esta haciendo

Dialogue: 0,0:13:59.24,0:14:04.28,Default,,0,0,0,,y estoy tan feliz

Dialogue: 0,0:14:04.28,0:14:06.52,Default,,0,0,0,,y tan

Dialogue: 0,0:14:07.38,0:14:10.34,Default,,0,0,0,,realmente satisfecho

Dialogue: 0,0:14:10.34,0:14:12.34,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:14:12.34,0:14:15.24,Default,,0,0,0,,Yo al ser uno de sus Gurus

Dialogue: 0,0:14:15.64,0:14:19.16,Default,,0,0,0,,me ha hecho feliz

Dialogue: 0,0:14:21.12,0:14:25.42,Default,,0,0,0,,El ha cumplido con su samaya como discípulo

Dialogue: 0,0:14:25.42,0:14:27.84,Default,,0,0,0,,y

Dialogue: 0,0:14:27.84,0:14:29.84,Default,,0,0,0,,yo como su Guru

Dialogue: 0,0:14:29.84,0:14:32.48,Default,,0,0,0,,no puedo ser más feliz

Dialogue: 0,0:14:32.74,0:14:36.24,Default,,0,0,0,,en lo concerniente a la práctica de Mingyur Rinpoche

Dialogue: 0,0:14:36.24,0:14:39.98,Default,,0,0,0,,así que el no puede darme algo mas que esto

Dialogue: 0,0:14:39.98,0:14:42.60,Default,,0,0,0,,si el me da

Dialogue: 0,0:14:42.60,0:14:44.60,Default,,0,0,0,,el universo entero

Dialogue: 0,0:14:46.20,0:14:50.52,Default,,0,0,0,,tan feliz como lo estoy ahora

Dialogue: 0,0:14:51.18,0:14:53.18,Default,,0,0,0,,de esta manera

Dialogue: 0,0:14:53.64,0:14:58.14,Default,,0,0,0,,y estoy seguro que los otros grandes maestros

Dialogue: 0,0:14:58.14,0:15:00.00,Default,,0,0,0,,que viven

Dialogue: 0,0:15:00.00,0:15:03.58,Default,,0,0,0,,o que no viven en una forma humana en este momento

Dialogue: 0,0:15:03.58,0:15:05.58,Default,,0,0,0,, todos

Dialogue: 0,0:15:05.58,0:15:08.70,Default,,0,0,0,,sienten lo mismo

Dialogue: 0,0:15:08.70,0:15:10.70,Default,,0,0,0,,y

Dialogue: 0,0:15:10.70,0:15:12.70,Default,,0,0,0,,hagan lo mejor por practicar

Dialogue: 0,0:15:12.70,0:15:14.70,Default,,0,0,0,,y también no olviden

Dialogue: 0,0:15:14.70,0:15:21.76,Default,,0,0,0,,rezar por la salud de Rinpoche

Dialogue: 0,0:15:21.76,0:15:26.28,Default,,0,0,0,,porque no estoy preocupado por nada

Dialogue: 0,0:15:26.28,0:15:31.64,Default,,0,0,0,,Pero como saben, el creció en el monasterio Palpung Sherabling

Dialogue: 0,0:15:31.64,0:15:35.96,Default,,0,0,0,,y creció con un séquito

Dialogue: 0,0:15:35.96,0:15:37.96,Default,,0,0,0,,gente que cocinaba para el

Dialogue: 0,0:15:38.12,0:15:41.88,Default,,0,0,0,,saben, nuestra cocina le ofrecía comida

Dialogue: 0,0:15:41.88,0:15:45.62,Default,,0,0,0,,y sus asistentes le llevaban comida, y cosas as -

Dialogue: 0,0:15:45.62,0:15:48.84,Default,,0,0,0,,su ropa era lavada por asistentes

Dialogue: 0,0:15:48.84,0:15:50.84,Default,,0,0,0,,el creció de esa manera

Dialogue: 0,0:15:50.84,0:15:52.84,Default,,0,0,0,,y de repente

Dialogue: 0,0:15:52.64,0:15:55.86,Default,,0,0,0,,y ahora esta solo en lugares remotos

Dialogue: 0,0:15:55.86,0:16:00.72,Default,,0,0,0,,no debería de estarlo, pero no puedo evitarlo

Dialogue: 0,0:16:00.72,0:16:04.04,Default,,0,0,0,,mi única inquietud es

Dialogue: 0,0:16:04.04,0:16:07.24,Default,,0,0,0,,que no se enferme

Dialogue: 0,0:16:07.24,0:16:11.50,Default,,0,0,0,,que no tenga ningún tipo de

Dialogue: 0,0:16:11.50,0:16:15.98,Default,,0,0,0,,problemas como

Dialogue: 0,0:16:16.36,0:16:18.80,Default,,0,0,0,,ir a una montaña nevada

Dialogue: 0,0:16:18.80,0:16:21.56,Default,,0,0,0,,y que la nieve sea muy fuerte

Dialogue: 0,0:16:21.56,0:16:27.40,Default,,0,0,0,,y que este muy fri  y ese tipo de cosas

Dialogue: 0,0:16:27.40,0:16:30.38,Default,,0,0,0,,pero a veces me siento ridículo

Dialogue: 0,0:16:30.38,0:16:34.52,Default,,0,0,0,,porque estoy seguro

Dialogue: 0,0:16:34.52,0:16:37.06,Default,,0,0,0,,que él esta preparado

Dialogue: 0,0:16:37.06,0:16:39.78,Default,,0,0,0,,se ha preparado para ello

Dialogue: 0,0:16:39.78,0:16:46.68,Default,,0,0,0,,y ya ha pasado más de un año, y ahora ya debe ser bueno en ello

Dialogue: 0,0:16:46.68,0:16:49.94,Default,,0,0,0,,así- que no debería estar preocupado

Dialogue: 0,0:16:49.94,0:16:52.36,Default,,0,0,0,,pero

Dialogue: 0,0:16:52.36,0:16:58.78,Default,,0,0,0,,pero todos deberían de rezar y dedicar por la seguridad

Dialogue: 0,0:16:58.78,0:17:00.78,Default,,0,0,0,,seguridad física

Dialogue: 0,0:17:00.78,0:17:02.78,Default,,0,0,0,,no otro tipo de seguridad

Dialogue: 0,0:17:02.78,0:17:06.46,Default,,0,0,0,,por lo espiritual no se preocupen, todo esta bien

Dialogue: 0,0:17:06.46,0:17:10.38,Default,,0,0,0,,pero recen por la seguridad física de Rinpoche

Dialogue: 0,0:17:10.38,0:17:11.68,Default,,0,0,0,,¿de acuerdo?

Dialogue: 0,0:17:11.88,0:17:13.10,Default,,0,0,0,,les deseo lo mejor

Dialogue: 0,0:17:13.10,0:17:15.88,Default,,0,0,0,,hagan su práctica bien

Dialogue: 0,0:17:15.88,0:17:17.88,Default,,0,0,0,,sinceramente

Dialogue: 0,0:17:17.88,0:17:20.68,Default,,0,0,0,,y cuando digo sinceramente, me refiero

Dialogue: 0,0:17:20.68,0:17:23.04,Default,,0,0,0,,para obtener la Budeidad

Dialogue: 0,0:17:23.04,0:17:25.42,Default,,0,0,0,,para el beneficio de todos los seres

Dialogue: 0,0:17:25.42,0:17:27.42,Default,,0,0,0,,para que obtengan la Budeidad

Dialogue: 0,0:17:27.42,0:17:31.74,Default,,0,0,0,,esa es la única razón por la que tenemos monasterios

Dialogue: 0,0:17:31.74,0:17:35.22,Default,,0,0,0,,esa es la única razón por la que tenemos templos

Dialogue: 0,0:17:35.22,0:17:38.20,Default,,0,0,0,,esa es la única razón por la que enseñamos

Dialogue: 0,0:17:38.20,0:17:41.52,Default,,0,0,0,,esa es la única razón por la que tenemos centros de Dharma

Dialogue: 0,0:17:41.52,0:17:44.92,Default,,0,0,0,,y esa es la única razón por la que meditamos

Dialogue: 0,0:17:44.92,0:17:46.92,Default,,0,0,0,,así- que

Dialogue: 0,0:17:46.92,0:17:48.92,Default,,0,0,0,,que hagánlo por esta razón

Dialogue: 0,0:17:48.92,0:17:52.34,Default,,0,0,0,,les deseo todo lo mejor

Dialogue: 0,0:17:54.34,0:17:55.28,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:18:06.78,0:18:09.48,Default,,0,0,0,,OM BANZA-SATTVA, SAMAYA MANU-PULAYA

Dialogue: 0,0:18:09.48,0:18:14.22,Default,,0,0,0,,BANZA-SATTVA TVENO PATISHTA DIRDHO ME BHAVA, SUTOKYO ME BHAVA SUPOKYO ME BHAVA

Dialogue: 0,0:18:14.22,0:18:17.00,Default,,0,0,0,,ANU RAKTO ME BHAVA SARVA SIDDHAM ME TA YANZA

Dialogue: 0,0:18:17.00,0:18:21.96,Default,,0,0,0,,SARVA-KARMA SUCHA ME CHITTAM SHRIYAM KURU HUM HA HA HA HOH

Dialogue: 0,0:18:21.96,0:18:24.96,Default,,0,0,0,,BHAGAVAN SARVA TATHAGATA BANZA MA ME MUNCHA

Dialogue: 0,0:18:24.96,0:18:27.96,Default,,0,0,0,,BANZA BHAVA MAHA SAMAYA SATTVA

Dialogue: 0,0:18:27.96,0:18:29.96,Default,,0,0,0,,AH

Spanish Subtitles for Tsoknyi Rinpoche's 2014 Worldwide Retreat Video

```
i»¿[Script Info]
; Script generated by Aegisub 3.1.2
; http://www.aegisub.org/
Title: Default Aegisub file
ScriptType: v4.00+
WrapStyle: 0
ScaledBorderAndShadow: yes
YCbCr Matrix: TV.601
PlayResX: 854
PlayResY: 480
Aegisub Scroll Position: 43
Aegisub Active Line: 58
Audio URI: ../Downloads/03_Tsoknyi_Rinpoche_Message.mov
Aegisub Video Zoom Percent: 0.500000
Video File: ../Dropbox/Celebrating the Path Tergar Worldwide Retreat (2
March 2014)/03_Tsoknyi_Rinpoche_Message.mov
Aegisub Video Aspect Ratio: c1.779167
Aegisub Video Position: 4394
```

[V4+ Styles]

```
Format: Name, Fontname, Fontsize, PrimaryColour, SecondaryColour,
OutlineColour, BackColour, Bold, Italic, Underline, StrikeOut, ScaleX,
ScaleY, Spacing, Angle, BorderStyle, Outline, Shadow, Alignment, MarginL,
MarginR, MarginV, Encoding
Style:
Default,Arial,20,&H00FFFFFF,&H000000FF,&H00000000,&H00000000,0,0,0,0,100,
100,0,0,1,2,2,2,10,10,10,1
```

[Events]

```
Format: Layer, Start, End, Style, Name, MarginL, MarginR, MarginV,
Effect, Text
Dialogue: 0,0:00:00.00,0:00:02.92,Default,,0,0,0,,â€œTashi Delekâ€œ (Hola
en Tibetano)
Dialogue: 0,0:00:02.92,0:00:04.92,Default,,0,0,0,,
Dialogue: 0,0:00:04.92,0:00:15.86,Default,,0,0,0,,Tratate de
transmitirles el mensaje invisible de Mingyur Rinpoche.
Dialogue: 0,0:00:15.86,0:00:17.62,Default,,0,0,0,,No sÃ© donde estÃ©
ahora,
Dialogue: 0,0:00:17.62,0:00:20.98,Default,,0,0,0,,pero estoy seguro de
que se encuentra en un buen lugar,
Dialogue: 0,0:00:20.98,0:00:24.20,Default,,0,0,0,,practicando.
Dialogue: 0,0:00:24.20,0:00:26.64,Default,,0,0,0,,Lo querÃ¡a hacer desde
Dialogue: 0,0:00:26.64,0:00:29.40,Default,,0,0,0,,muchos aÃ±os y ahora lo
pudo llevar a cabo.
Dialogue: 0,0:00:29.40,0:00:30.96,Default,,0,0,0,,Al mismo tiempo
Dialogue: 0,0:00:30.96,0:00:33.84,Default,,0,0,0,,pienso que todos
ustedes el dÃ¡a de hoy
Dialogue: 0,0:00:33.84,0:00:35.38,Default,,0,0,0,,van a practicar.
Dialogue: 0,0:00:35.38,0:00:39.20,Default,,0,0,0,,Estoy seguro de que Ã©l
tambiÃ©n se encuentra practicando,
```

Dialogue: 0,0:00:39.20,0:00:43.36,Default,,0,0,0,,mientras ustedes estÃ¡n viendo este video y practican.

Dialogue: 0,0:00:43.36,0:00:45.36,Default,,0,0,0,,Esto tambiÃ©n es practicar juntos.

Dialogue: 0,0:00:45.36,0:00:49.40,Default,,0,0,0,,Piensen que Ã©l, no estÃ¡ separado de ustedes.

Dialogue: 0,0:00:49.40,0:00:51.82,Default,,0,0,0,,Lo que Ã©l esta haciendo y lo que ustedes estÃ¡n haciendo,

Dialogue: 0,0:00:52.02,0:00:52.82,Default,,0,0,0,,es exactamente lo mismo.

Dialogue: 0,0:00:52.82,0:00:55.38,Default,,0,0,0,,Y creo que yo tambiÃ©n,

Dialogue: 0,0:00:55.38,0:00:59.26,Default,,0,0,0,,voy a hacer algo similar, algo por el estilo,

Dialogue: 0,0:00:59.26,0:01:01.84,Default,,0,0,0,,prÃ¡cticas semejantes a las que Ã©l estÃ¡ haciendo y ustedes tambiÃ©n.

Dialogue: 0,0:01:01.84,0:01:04.12,Default,,0,0,0,,Por favor, juntemos nuestras mentes.

Dialogue: 0,0:01:04.12,0:01:08.98,Default,,0,0,0,,En general, la esencia de su mente

Dialogue: 0,0:01:08.98,0:01:10.98,Default,,0,0,0,,y su conciencia,

Dialogue: 0,0:01:10.98,0:01:15.02,Default,,0,0,0,,la conciencia de Mingyur Rinpoche y la conciencia de los Budas y Bodhisatvas

Dialogue: 0,0:01:15.02,0:01:18.34,Default,,0,0,0,,son todas como si fueran una.

Dialogue: 0,0:01:18.34,0:01:20.34,Default,,0,0,0,,No es que se conviertan en una sÃ³la,

Dialogue: 0,0:01:20.34,0:01:22.34,Default,,0,0,0,,pero tienen una cualidad en comÃ©n.

Dialogue: 0,0:01:22.34,0:01:24.34,Default,,0,0,0,,Si ustedes descansan en esa cualidad de la conciencia,

Dialogue: 0,0:01:24.34,0:01:26.34,Default,,0,0,0,,si puedenâ€¦ lo siento,

Dialogue: 0,0:01:26.34,0:01:28.34,Default,,0,0,0,,terminÃ© de comer.

Dialogue: 0,0:01:28.34,0:01:30.34,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:01:30.34,0:01:32.34,Default,,0,0,0,,Una disculpa por eso.

Dialogue: 0,0:01:32.34,0:01:34.34,Default,,0,0,0,,Entonces,

Dialogue: 0,0:01:34.34,0:01:39.14,Default,,0,0,0,,si pueden descansar en la conciencia pura,

Dialogue: 0,0:01:39.14,0:01:41.14,Default,,0,0,0,,la conciencia pura de Rinpoche (y la de ustedes)

Dialogue: 0,0:01:41.14,0:01:43.80,Default,,0,0,0,,son totalmente iguales.

Dialogue: 0,0:01:43.80,0:01:45.80,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:01:45.80,0:01:47.80,Default,,0,0,0,,Y quizÃ¡s, con suerte, podrÃ¡n comunicarse

Dialogue: 0,0:01:47.80,0:01:52.26,Default,,0,0,0,,a travÃ©s de esa conciencia

Dialogue: 0,0:01:52.26,0:01:57.38,Default,,0,0,0,,â€œwi-fiâ€ con la mente de Ã©l.

Dialogue: 0,0:01:57.38,0:01:59.38,Default,,0,0,0,,Su mente pura,

Dialogue: 0,0:01:59.38,0:02:01.38,Default,,0,0,0,,la conciencia pura de ustedes,

Dialogue: 0,0:02:01.38,0:02:03.38,Default,,0,0,0,,y la de los Budas y Bodhisattvas, tambiÃ©n son iguales.

Dialogue: 0,0:02:03.38,0:02:06.76,Default,,0,0,0,,AsÃ­ que por favor, junten toda esa energÃ­a,

Dialogue: 0,0:02:06.76,0:02:11.24,Default,,0,0,0,,descansen en la conciencia abierta, que se refiere simplemente a darse cuenta

Dialogue: 0,0:02:11.24,0:02:15.08,Default,,0,0,0,,y no en el lado dualístico de la mente,

Dialogue: 0,0:02:15.08,0:02:19.54,Default,,0,0,0,,libre de toda elaboración mental.

Dialogue: 0,0:02:19.54,0:02:21.54,Default,,0,0,0,,Están simplemente, (mirando hacia) adentro,

Dialogue: 0,0:02:21.54,0:02:23.90,Default,,0,0,0,,y desde esta simplicidad,

Dialogue: 0,0:02:23.90,0:02:27.74,Default,,0,0,0,,el amor y la compasión irradian hacia todos los seres.

Dialogue: 0,0:02:27.74,0:02:31.76,Default,,0,0,0,,Sosteniéndolos con amor y compasión.

Dialogue: 0,0:02:31.76,0:02:35.20,Default,,0,0,0,,Hagan de este día, un día especial

Dialogue: 0,0:02:35.20,0:02:38.36,Default,,0,0,0,,en el cual cumplen el deseo de Rinpoche,

Dialogue: 0,0:02:38.36,0:02:42.84,Default,,0,0,0,,y también su deseo de salvar a todos los seres.

Dialogue: 0,0:02:42.84,0:02:45.32,Default,,0,0,0,,Al practicar,

Dialogue: 0,0:02:45.32,0:02:48.72,Default,,0,0,0,,ustedes acumulan y activan esa energía

Dialogue: 0,0:02:48.72,0:02:51.80,Default,,0,0,0,,que ayudará a llevar paz en el mundo.

Dialogue: 0,0:02:51.80,0:02:53.80,Default,,0,0,0,,Espero que esto sea lo que hagan.

Dialogue: 0,0:02:53.80,0:02:55.80,Default,,0,0,0,,Muchas gracias.

Dialogue: 0,0:02:55.80,0:02:57.80,Default,,0,0,0,,

Spanish Subtitles for Khenpo Kunga's 2014 Worldwide Retreat Video (Translated by Cortland Dahl)

```
i»¿[Script Info]
; Script generated by Aegisub 3.1.2
; http://www.aegisub.org/
Title: Default Aegisub file
ScriptType: v4.00+
WrapStyle: 0
ScaledBorderAndShadow: yes
YCbCr Matrix: TV.601
PlayResX: 854
PlayResY: 480
Audio URI: ../Downloads/04_Khenpo_Kunga_Message.mov
Aegisub Scroll Position: 0
Aegisub Active Line: 8
Video File: ../Downloads/04_Khenpo_Kunga_Message.mov
Aegisub Video Aspect Ratio: c1.779167
Aegisub Video Position: 546
Aegisub Video Zoom Percent: 0.500000
```

[V4+ Styles]

```
Format: Name, Fontname, Fontsize, PrimaryColour, SecondaryColour,
OutlineColour, BackColour, Bold, Italic, Underline, StrikeOut, ScaleX,
ScaleY, Spacing, Angle, BorderStyle, Outline, Shadow, Alignment, MarginL,
MarginR, MarginV, Encoding
Style:
Default,Arial,20,&H00FFFFFF,&H000000FF,&H00000000,&H00000000,0,0,0,0,100,
100,0,0,1,2,2,2,10,10,10,1
```

[Events]

```
Format: Layer, Start, End, Style, Name, MarginL, MarginR, MarginV,
Effect, Text
Dialogue: 0,0:00:00.00,0:00:05.00,Default,,0,0,0,,Queridos hermanos y
hermanas de Tergar:
Dialogue: 0,0:00:05.00,0:00:07.56,Default,,0,0,0,,Â;Feliz Año Nuevo
Tibetano!
Dialogue: 0,0:00:07.00,0:00:09.00,Default,,0,0,0,,
Dialogue: 0,0:00:09.00,0:00:11.00,Default,,0,0,0,,Con mucha alegrÃ-a
Dialogue: 0,0:00:11.00,0:00:13.00,Default,,0,0,0,,quiero compartir
Dialogue: 0,0:00:13.00,0:00:17.02,Default,,0,0,0,,algunas palabras sobre
Mingyur Rinpoche,
Dialogue: 0,0:00:17.02,0:00:18.58,Default,,0,0,0,,pero
Dialogue: 0,0:00:18.58,0:00:21.84,Default,,0,0,0,,me pongo nervioso cada
vez que trato de hablar en inglÃ©s
Dialogue: 0,0:00:21.84,0:00:25.32,Default,,0,0,0,,asÃ- que ahora voy a
hablar en Tibetano
Dialogue: 0,0:00:25.32,0:00:28.68,Default,,0,0,0,,y Cortland harÃ; la
traducciÃ³n.
Dialogue: 0,0:00:28.68,0:00:31.38,Default,,0,0,0,,Bien.
Dialogue: 0,0:00:31.38,0:00:39.48,Default,,0,0,0,,(Tibetano)
Dialogue: 0,0:00:41.38,0:00:43.38,Default,,0,0,0,,PensÃ© que serÃ-a bueno
```

Dialogue: 0,0:00:43.38,0:00:47.42,Default,,0,0,0,,enfocarme en hablar sobre

Dialogue: 0,0:00:47.42,0:00:50.32,Default,,0,0,0,,la conexi3n que todos compartimos con Mingyur Rinpoche.

Dialogue: 0,0:00:50.32,0:00:56.56,Default,,0,0,0,,(Tibetano)

Dialogue: 0,0:00:56.56,0:00:59.74,Default,,0,0,0,,En el Vajrayana o veh3culo del mantra secreto,

Dialogue: 0,0:00:59.74,0:01:03.26,Default,,0,0,0,,el gur3o o maestro es considerado como algo muy importante,

Dialogue: 0,0:01:03.26,0:01:08.60,Default,,0,0,0,,(Tibetano)

Dialogue: 0,0:01:08.60,0:01:14.98,Default,,0,0,0,,porque la conexi3n entre el maestro y el estudiante es muy cercana

Dialogue: 0,0:01:14.98,0:01:24.62,Default,,0,0,0,,(Tibetano)

Dialogue: 0,0:01:24.62,0:01:29.14,Default,,0,0,0,,Y cuando tienen este tipo de conexi3n entonces el Samaya

Dialogue: 0,0:01:29.14,0:01:34.16,Default,,0,0,0,,o 3la conexi3n4 en la tradici3n Vajrayana entre el maestro y el estudiante

Dialogue: 0,0:01:34.16,0:01:37.80,Default,,0,0,0,,tiene que ser armoniosa.

Dialogue: 0,0:01:37.80,0:01:39.80,Default,,0,0,0,,Y si esta conexi3n esta en armon3a,

Dialogue: 0,0:01:39.80,0:01:43.40,Default,,0,0,0,,se beneficiar3n tanto el maestro como el estudiante.

Dialogue: 0,0:01:43.40,0:01:57.54,Default,,0,0,0,,(Tibetano)

Dialogue: 0,0:01:57.54,0:01:59.54,Default,,0,0,0,,Ahora,

Dialogue: 0,0:01:59.54,0:02:02.02,Default,,0,0,0,,Mingyur Rinpoche est3; en retiro,

Dialogue: 0,0:02:02.02,0:02:05.36,Default,,0,0,0,,pero nos tiene en su coraz3n y en su mente.

Dialogue: 0,0:02:05.36,0:02:07.38,Default,,0,0,0,,Al estar practicando,

Dialogue: 0,0:02:07.38,0:02:11.20,Default,,0,0,0,,nos manda sus oraciones y sus bendiciones mientras lo hacemos.

Dialogue: 0,0:02:11.20,0:02:16.86,Default,,0,0,0,,(Tibetano)

Dialogue: 0,0:02:16.86,0:02:19.34,Default,,0,0,0,,Aunque no est3 con nosotros en persona,

Dialogue: 0,0:02:19.34,0:02:21.00,Default,,0,0,0,,como un flashazo podemos decir que

Dialogue: 0,0:02:21.00,0:02:23.56,Default,,0,0,0,,en su coraz3n se encuentra con nosotros.

Dialogue: 0,0:02:23.56,0:02:38.36,Default,,0,0,0,,(Tibetano)

Dialogue: 0,0:02:38.36,0:02:42.66,Default,,0,0,0,,Incluso aunque no est3 con nosotros en ese flashazo,

Dialogue: 0,0:02:42.66,0:02:44.66,Default,,0,0,0,,nos mantiene en su coraz3n,

Dialogue: 0,0:02:44.66,0:02:48.82,Default,,0,0,0,,hemos preservado viva esa conexi3n cercana que tenemos con 3l.

Dialogue: 0,0:02:48.82,0:03:08.90,Default,,0,0,0,,(Tibetano)

Dialogue: 0,0:03:08.90,0:03:12.22,Default,,0,0,0,,El hecho de que ahora en la comunidad Tergar,

Dialogue: 0,0:03:12.22,0:03:14.90,Default,,0,0,0,,nos reunamos todos para practicar,

Dialogue: 0,0:03:14.90,0:03:16.08,Default,,0,0,0,,y meditar,

Dialogue: 0,0:03:16.08,0:03:19.64,Default,,0,0,0,,tambi3n mantiene viva esta conexi3n que tenemos con Mingyur Rinpoche,

Dialogue: 0,0:03:19.64,0:03:21.64,Default,,0,0,0,,ese samaya, ese nexo,
Dialogue: 0,0:03:21.64,0:03:23.32,Default,,0,0,0,,y esa conexi3n que
tenemos
Dialogue: 0,0:03:23.32,0:03:25.82,Default,,0,0,0,,permanece en armonA-a,
y esto es extremadamente importante.
Dialogue: 0,0:03:25.82,0:03:55.16,Default,,0,0,0,,(Tibetano)
Dialogue: 0,0:03:55.16,0:03:57.98,Default,,0,0,0,,Hasta ahora, desde que
Rinpoche se fue de retiro,
Dialogue: 0,0:03:57.98,0:04:00.66,Default,,0,0,0,,todos los que han
trabajando para la comunidad Tergar
Dialogue: 0,0:04:00.66,0:04:03.02,Default,,0,0,0,,han hecho un excelente
trabajo,
Dialogue: 0,0:04:03.02,0:04:06.70,Default,,0,0,0,,y asA- han fomentado
sus actividades.
Dialogue: 0,0:04:06.70,0:04:20.04,Default,,0,0,0,,(Tibetano)
Dialogue: 0,0:04:20.04,0:04:26.32,Default,,0,0,0,,Por mi parte, albergo
el deseo de que podamos seguir reuniAndonos,
Dialogue: 0,0:04:26.32,0:04:28.18,Default,,0,0,0,,practicando juntos,
Dialogue: 0,0:04:28.18,0:04:32.18,Default,,0,0,0,,y que a travAos de esto
promovamos las actividades de Mingyur Rinpoche.
Dialogue: 0,0:04:32.18,0:04:38.74,Default,,0,0,0,,(Tibetano)
Dialogue: 0,0:04:38.74,0:04:46.28,Default,,0,0,0,,Y que en el futuro,
espero que podamos todos reunirnos con Mingyur Rinpoche otra vez.
Dialogue: 0,0:04:46.28,0:04:47.20,Default,,0,0,0,,(Tibetano)
Dialogue: 0,0:04:47.20,0:04:49.20,Default,,0,0,0,,Muchas gracias
Dialogue: 0,0:04:49.20,0:04:51.20,Default,,0,0,0,,

Subtitles for Tergar Instructor Tim Olmsted's Video

[Script Info]

; Script generated by Aegisub 3.1.2
; http://www.aegisub.org/
Title: Default Aegisub file
ScriptType: v4.00+
WrapStyle: 0
ScaledBorderAndShadow: yes
YCbCr Matrix: TV.601
PlayResX: 640
PlayResY: 480
Aegisub Scroll Position: 0
Aegisub Active Line: 69
Aegisub Video Zoom Percent: 0.500000
Video File: ../Downloads/05_Tim_Olmsted_ThankYou.MOV
Aegisub Video Aspect Ratio: c1.333333
Aegisub Video Position: 4226

[V4+ Styles]

Format: Name, Fontname, Fontsize, PrimaryColour, SecondaryColour,
OutlineColour, BackColour, Bold, Italic, Underline, StrikeOut, ScaleX,
ScaleY, Spacing, Angle, BorderStyle, Outline, Shadow, Alignment, MarginL,
MarginR, MarginV, Encoding
Style:
Default,Arial,20,&H00FFFFFF,&H000000FF,&H00000000,&H00000000,0,0,0,0,100,
100,0,0,1,2,2,2,10,10,10,1

[Events]

Format: Layer, Start, End, Style, Name, MarginL, MarginR, MarginV,
Effect, Text
Dialogue: 0,0:00:00.00,0:00:05.00,Default,,0,0,0,,Espero que disfrutaron
estos videos.
Dialogue: 0,0:00:05.00,0:00:07.00,Default,,0,0,0,,No hay nada más
enriquecedor que venir todos juntos
Dialogue: 0,0:00:07.00,0:00:09.00,Default,,0,0,0,,de esta manera
Dialogue: 0,0:00:09.00,0:00:11.00,Default,,0,0,0,,para compartir el viaje
en el cual nos encontramos.
Dialogue: 0,0:00:11.00,0:00:13.00,Default,,0,0,0,,
Dialogue: 0,0:00:13.00,0:00:15.00,Default,,0,0,0,,El padre de Mingyur
Rinpoche decía que:
Dialogue: 0,0:00:15.00,0:00:17.00,Default,,0,0,0,,venir al cojín
Dialogue: 0,0:00:17.00,0:00:19.00,Default,,0,0,0,,en un esfuerzo para
Dialogue: 0,0:00:19.00,0:00:21.00,Default,,0,0,0,,calmar tu mente
Dialogue: 0,0:00:21.00,0:00:23.00,Default,,0,0,0,,y así ser de beneficio
para ti y para los demás
Dialogue: 0,0:00:23.00,0:00:25.00,Default,,0,0,0,,y para todos los seres
Dialogue: 0,0:00:25.00,0:00:27.00,Default,,0,0,0,,es el punto principal.
Es el único punto.
Dialogue: 0,0:00:27.00,0:00:29.00,Default,,0,0,0,,Es la cosa que hace
Dialogue: 0,0:00:29.00,0:00:31.00,Default,,0,0,0,,que esta vida
Dialogue: 0,0:00:31.00,0:00:33.00,Default,,0,0,0,,sea significativa.
Dialogue: 0,0:00:33.00,0:00:35.00,Default,,0,0,0,,
Dialogue: 0,0:00:35.00,0:00:37.00,Default,,0,0,0,,Ademas de esto,

Dialogue: 0,0:00:37.00,0:00:39.00,Default,,0,0,0,,nuestro interés en común

Dialogue: 0,0:00:39.00,0:00:41.00,Default,,0,0,0,,es lo que crea las circunstancias

Dialogue: 0,0:00:41.00,0:00:43.00,Default,,0,0,0,,creo...

Dialogue: 0,0:00:43.00,0:00:45.00,Default,,0,0,0,,para que Mingyur Rinpoche pueda seguir enseñando.

Dialogue: 0,0:00:45.00,0:00:47.00,Default,,0,0,0,,Sin nuestro

Dialogue: 0,0:00:47.00,0:00:49.00,Default,,0,0,0,,entusiasmo e interés

Dialogue: 0,0:00:49.00,0:00:51.00,Default,,0,0,0,,en el camino, no puedo imaginar

Dialogue: 0,0:00:51.00,0:00:53.00,Default,,0,0,0,,porque Mingyur Rinpoche

Dialogue: 0,0:00:53.00,0:00:55.00,Default,,0,0,0,,seguiría enseñándonos.

Dialogue: 0,0:00:55.00,0:00:57.00,Default,,0,0,0,,Y, en particular,

Dialogue: 0,0:00:57.00,0:00:59.00,Default,,0,0,0,,no puedo imaginar porque le gustaría

Dialogue: 0,0:00:59.00,0:01:01.00,Default,,0,0,0,,dejar ese extraordinario retiro en el que está.

Dialogue: 0,0:01:01.00,0:01:03.00,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:01:03.00,0:01:05.00,Default,,0,0,0,,Muchas veces

Dialogue: 0,0:01:05.00,0:01:07.00,Default,,0,0,0,,la gente preguntan:

Dialogue: 0,0:01:07.00,0:01:09.00,Default,,0,0,0,,¿cómo podemos beneficiar a Mingyur Rinpoche?

Dialogue: 0,0:01:09.00,0:01:11.00,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:01:11.00,0:01:13.00,Default,,0,0,0,,Parece que la respuesta es clara.

Dialogue: 0,0:01:13.00,0:01:15.00,Default,,0,0,0,,Tomar las enseñanzas

Dialogue: 0,0:01:15.00,0:01:17.00,Default,,0,0,0,,que nos dejó,

Dialogue: 0,0:01:17.00,0:01:19.00,Default,,0,0,0,,y darles vida

Dialogue: 0,0:01:19.00,0:01:21.00,Default,,0,0,0,,en nuestros corazones,

Dialogue: 0,0:01:21.00,0:01:23.00,Default,,0,0,0,,para tranquilizar nuestra mente y beneficiar a los demás

Dialogue: 0,0:01:23.00,0:01:25.00,Default,,0,0,0,,este es

Dialogue: 0,0:01:25.00,0:01:27.00,Default,,0,0,0,,el propósito de los esfuerzos de

Dialogue: 0,0:01:27.00,0:01:29.00,Default,,0,0,0,,Mingyur Rinpoche.

Dialogue: 0,0:01:29.00,0:01:31.00,Default,,0,0,0,,Es así cómo nos conectamos con Mingyur Rinpoche.

Dialogue: 0,0:01:31.00,0:01:33.00,Default,,0,0,0,,donde quiera que esté,

Dialogue: 0,0:01:33.00,0:01:35.00,Default,,0,0,0,,y es cómo él, o cómo

Dialogue: 0,0:01:35.00,0:01:37.00,Default,,0,0,0,,nosotros le correspondemos su bondad.

Dialogue: 0,0:01:37.00,0:01:39.00,Default,,0,0,0,,Quiero agradecer

Dialogue: 0,0:01:39.00,0:01:41.00,Default,,0,0,0,,a cada uno de ustedes

Dialogue: 0,0:01:41.00,0:01:43.00,Default,,0,0,0,,por su interés y su participación

Dialogue: 0,0:01:43.00,0:01:45.00,Default,,0,0,0,,en este "mini-retiro".

Dialogue: 0,0:01:45.00,0:01:47.00,Default,,0,0,0,,Es el primer retiro de Tergar "Celebrando el camino"

Dialogue: 0,0:01:47.00,0:01:49.00,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:01:49.00,0:01:51.00,Default,,0,0,0,,Esperamos poderlo realizar cada año

Dialogue: 0,0:01:51.00,0:01:53.00,Default,,0,0,0,,de ahora en adelante.

Dialogue: 0,0:01:53.00,0:01:55.00,Default,,0,0,0,,Y quiero también agradecerles

Dialogue: 0,0:01:55.00,0:01:57.00,Default,,0,0,0,,su generosidad.

Dialogue: 0,0:01:57.00,0:01:59.00,Default,,0,0,0,,Esto hará posible

Dialogue: 0,0:01:59.00,0:02:01.00,Default,,0,0,0,,que en el futuro Mingyur Rinpoche se conecte

Dialogue: 0,0:02:01.00,0:02:03.00,Default,,0,0,0,,con todos

Dialogue: 0,0:02:03.00,0:02:05.00,Default,,0,0,0,,sin importar dónde estemos y dónde él se encuentre.

Dialogue: 0,0:02:05.00,0:02:07.00,Default,,0,0,0,,Y...

Dialogue: 0,0:02:07.00,0:02:09.00,Default,,0,0,0,,hará posible que el también

Dialogue: 0,0:02:09.00,0:02:11.00,Default,,0,0,0,,se conecte de una manera un poco

Dialogue: 0,0:02:11.00,0:02:13.00,Default,,0,0,0,,más sofisticada y profesional

Dialogue: 0,0:02:13.00,0:02:15.00,Default,,0,0,0,,que utilizando un iphone,

Dialogue: 0,0:02:15.00,0:02:17.00,Default,,0,0,0,,como lo estoy haciendo ahora mismo.

Dialogue: 0,0:02:17.00,0:02:19.00,Default,,0,0,0,,Gracias a todos otra vez.

Dialogue: 0,0:02:19.00,0:02:21.00,Default,,0,0,0,,Y que compartan

Dialogue: 0,0:02:21.00,0:02:23.00,Default,,0,0,0,,un tiempo maravilloso juntos.

Dialogue: 0,0:02:23.00,0:02:25.00,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:02:25.00,0:02:27.00,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:02:27.00,0:02:29.00,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:02:29.00,0:02:31.00,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:02:31.00,0:02:33.00,Default,,0,0,0,,

Dialogue: 0,0:02:33.00,0:02:35.00,Default,,0,0,0,,